

امور اداره و تحریر پریدہ متعلق خصوصاً
ایچون سینہ ساوالدہ ۵۲ نومرو پر
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
نشان توفیق

مسکمزہ موافق اعداد اولن انار مع الافتخار قبول
و درج اولنور • نشر ایلمیان اوراق اتادہ اولنور

در سعادتمند محل توزیعی باب عالی جادہ سندہ
۳۲ نومرو لی رؤف بک کتبخانہ سیدر



بر سندہ کی سالانہ ایچون ۵۰ غروش

• ۲۵ • اتی آیلغی •

• ۶۲ • بر سندہ کی سالانہ غلہ

• ۲۲ • اتی آیلغی •

مچیدہ اون طغوز غروش حسابہ

بر سندہ سی سالانہ ایچون ۱ غروشدر

• ۱/۲ • سائر محللر •

حق استمدی - فقط لوئیک را زدن سوکره بوجریه
قارشو کو - تردکی مساله دا وازانه بنی شهره
دوچار ایدی .
دانس باشلانیدی . لوئیک یا لکر بنه بردنه
اوشادندن سوکره کیمز اولدینی وسیله ایدنه
کیمدایله اوشاق استمدی . کل کی اران چهره
سولش . کوزلی حزون . عینت غومبیه منکر
ایدی .

اخشا بدین بر او اوزده کوزلک احوال بنی
او قدر متأثر ائش . قلمد اولدجه حسابات خانه
اولاندردنیکه دوع نامر اصره کوزل مدحیم
ایلیور . نفهمی تشبیه ایدیور ایدی . بریسی التفات
ایله خاتم سقار . بوز بفرشو عیانه بر خنده
کوسترسه ایچمه بر آرزوی کره القا ایدردی . بنم
حالم یون یون دکتش . طبیعتک . متضاد عکس
برشی اولشیدی .

لوئیک والده سی مادام مانوئل کنج دله جک
درجه ده کوزل و تازه کورنیور ایسه ده کوزلک
کنجکله مخصوص اولان فروغاتی . چهره سنک
اولکی لطافتی سوکمه یوز طوتمشیدی .
فقط نلبسه . تریه ایدیکه دقت فقی العاده
یاردمیه هنوز کنج و تزه کورنیور دی

موسیو مانوئل اهی یاشنه ایاق باطش . قالی
پاک . سوزی دوشو و ذات اولوب خیره سی .
بو اخلاقده بولانداده اولدینی کی دانشمندان ایدی .
او کیجه احبابی شرقه و برمش اولدینی بانک کرم کرم
شوق اولمندن فوق العاده نمون کورنیور دی . کوز .
لکری طاقرق . ایکی الی بانطالک جیلرینه
صوفه رق صاوند کربکده . بعضی تکفیر احبانه
راست کلدیکه شقا شقده ایدی

کرک موسیو مانوئل . ارکزه سنک چهره
لنده حزنه دار هیچ بر اثر کلدیکه نظراً
لوئیک حزون ایدن حال صرفا کندیسنه عائد
و مختصر اولدینی . پدریله والدک یونن بی خبر
اولدقاری اکلا نیلوردی .

ایکچی دانس ختام بولد . موسیو هیول
قولی مادام مانوئه ویره رک بر بر اوطشه
کیردکری صرده لوئیک دخی انصافنده کی اوطشه
کیدیدی . کوکلی تندی ایدن بیقندی فی تعدیل
ایچون بنده قار او بنایان ایه کیرمه قار
اوشامنه باشلادم .

چاللی « والسه دعوی هواسی چالیدی
حاله بن بنه او یونی ترک دم . « شانس » م
اوکیجه سودا جهتنده کی ازلی او یونده تلافی
ایتمکده ایدی . اوکمه بر یغین التون
طویلا تمشیدی .

دانسلر ختام بولیدی . مده وین کیتکه
حاضراندلری صرده بند او یونی ترک ایله سالونه
کیردم اوئیک کیتکه اولان بعضی مسائلری تشبیه
ایتمکده اولدینی کوردم . مسافرو تشبیه ایدمکن
سوکره بکا دوشورده و لک لطیف برنسله روحی
کوکلی شدکله تندی این حزن تعدیل ایدم .
ماده ب تدریفات اولان چهره صرارش .
ایکی صاحب یاندینی آندیران کوزل کوزلی بی
تاب قالشیدی بوجال بی یک مضطرب ایدی .
ایکی کوزل السی المرم ایچمه آسوب
دوداقله کوزلک صرده شدلی بر حرارت
حسن ایدم . لوئیک اشار ایچمده قالمدی . حقیقه
خسته اولدینه . اوکیجه حالی کفیل لکندن
تولد ایلدیکه قلم ایلاندی .

کوزلردن آقا ایکی دامله کوز یانی لوئیک
پاموق الی ایصلاندی . صوک نغمه قدر قوه
- ادمه مک غائب ایدمجه کی لطیف عیانه برصدا
ایله دیدیکه :

— هائری : اغلاور مبین : چوچمی
اولدک بنم هیچ بر شیم یوق : وجودمده حرارت
بورغونلقدن باشقه برشی دکلدر . براق ساعت
استراحت ایدکدن سوکره کایا مندفع اولور !
اعصا عدن متب اولان بوکیجه حلی غفو
ایده جکیمین ؟

— بن سنک هر حالکی غفو اتمک
مهیام !

مابعدی وار

—

خانمزه مخصوص قسم

حیات مقدسه

— حین تولدمزده دنیانک اول نضرمه

اصابت ایدن محل مقدس وطندر !

— فریاد طفلانمزه ایلم عکسکی اوراده

طویار . غدامزی طلب ایچون دوکد بکمر کوزیاشلر .

بنک ایلم قطره زینی اورایه اساله ایدرز . هنوز

یور بکده باشلادیم صرده والد لزمک انتظار دتی

اوز رمزدن جزئی انحراف ایدنجی آل لرمزک الشاول

تماس ایدیک بر خاک وطندر ! قوشوب کرمکه

مقتدر اولدیمز وقت وطنک هر کوشدسی بوجای

بزه خوش کورنیور . صباوتنک لک لطیف و مسرتی

کونلرینی اوراده امرار ایدرز . وطن . اک اوقاق

برکوی بیله اولسه بزه عالی شهرلردن دها عالی

کورنیور زیر اتمک طاشی . طویراغی حق صولفون

بریراغی بیله بزه اوان نشمسنی اخطار ایدر !

— دور شایسته داخل اولدیمز زمان ایسه

کدرک حیاتمه مقدر اولان طاشی . یاخوده آجی
وقایع اوراده جلوه نیا اولور ! والده اولساق
یاور لزمک اوراده قدمه نهد . وجود اولدقزینی
کوزلک مثلند اولور . معاذله اولاد لزمی
دست ایچله قاپدیرسقی بنه حیدرینی و لشمه
تودیع ایدرز بیله جدر . مادر . اولاد وسار
سودک لزمی آتو نه چکن وطنز بزم ایچون
هم موجب برقت هممه باعث مسرت حاضر ایلله
شاور اکا قارشو اولان حسابن هر ایی نقطه
نظر دن دخی مقدس و مژدرد :

مادر - اولاد - و دیله یسل . من و سودی
حاصل ایدمک غدای مادره بخش ایدر ! مادر
کوزلر لوب موسیو ایچون اولادی طویراغ اوخته
برقور چوچ کل قدانی کی اوراد . نشودنا
بولور !

ایلمک ملجا والدته ک قوالری ارسه ایسه
وطنده ایکی آغوش مادردر !

شوقه قدس وطن حسی . حیوانات سائده
دخی مشهود اولور . کوزلی باغلا نه رق پردیکی
مخله کتورلمش اولان حیوانلردن آکریسی . تکرار
برینه کلدیکی برچوق دفعدر کورلشدر شوکاک
سوق طبیعی ایله ائلرده حصولی دوشونیه جک
اولورسه اشرف مخلوقات اولان انسانلرده بحس
تالیک نه درجه اولی کلدیکی پادشاه تظاهر
ایدر !

نظر مژده هر صورته مژز اولان و طغری
سوب تقدیس ایدیکیز کی اتی مذاقه و محافظه
ایتمکده وظیفه مژدر . شوونقه مهمه ای ایا ایچون
عوم نامه حرکت ایدر ک فدای جانی کوزه الدیران
عساکر نصرت متأثر شاهانه حقننده عالی و مقدس
برحس بسله مکده !

یرامدن بری شرق قبار و قوبه رق فوج اوکزدن
کین اونداکار ارسلانلری یک عالی نظرله فقط
کوزیاشلرله تماشا ایدیور !

ساعده مژده عکس ایدن صدالری - علوی فقط یک
حزین بر ذوق بر اقبور ! نور سرورله مژور یوزلی -
قبلمر مژده هیتلی و لطیف بر فرح تولید
ایدیور !

کوزی باشلی انازلرا غننده کات تشبیه دوران
محزون یوزلی زوجدر ک کوزلرله اناز فخر و غرور
لمان اتمکده بولنیور !

اوجسور وطن محافظلری ایسه دوکونه
کیدر جهسته طاشی و امید وارانته تبسولرله ایضی
وداع ایلیور !

اوت برعکس انا اید و اردر !
مظفر آعودت ایدیک وقت وطنده ایلرینک

تقدیر است، تعلقاتك تبركاته شرفی بر صورت
مظهریت و با خود اعدای قهر ایدر کی مرتبه شهادت
واصل و نعمت الهیه نال اولی امید لری وار!
بواجی ابرم حالی، عسکره قوت و مصلحت
و برش، اقربا و متعلقانده قسلی انشدر!
حیات رفته نسوایه ایله متخمس بولسان
وزره کلمه:

عجز مرله متاسب اولان اوزره حیاتك عاقله
ستی، عسکر نام بولوبله یاد اولان شجیم ارسلانلرده
ارازن، حاک وطنك برقرارش بری ایچون قانلری
دوکن عسکر، برهابت و استراحت بخش ایدر
یزلده ابرك مظفریتلرینه دعا خون اولور وطن
پناه سادیز، انی سومكده وظیفه مقدسه مزین!
عسکر ایسه - وطنك روحی مثابه سنده در!
یزده اجزای وطنن اولدیز ایچون وطنی - جسمه
عسکر - روح کبی تلقی ایدر!

روح نه درجه عالی ایسه خدمتده عسکر
مرتبه ده اودرجه عالیدر! بویله عسکرلر
تقتیلده روحایت، یوریشلرینه معنوی برهابت
مشهود اولور! انزیره کندی مردن ده قیلتلر!
ایشه بولك ایچون (عسکر) کلمه تنک حین تلفظنده
قیلریم:

تقدیس، حرمت، رفت کبی حیات عالیله
ایله چاربار.

سر محرره
ایته ایله

سئالت

مؤلفه بی: ایته سمیه

حیات نایب تک الیری قالدی، بیخدا فائده
زبون قان اوچایجاب مخلوقه بیعتله نظر ایددی.
وانی حالا کوزل، حالا لطیف بولور دی قالدی
الیری اغزیه کتوره رک:

— نایبه: سندن قابل ذکل وار کیم! عنادی
پراق! نصایحی اجرا ایتده اختیار اولدم. بو
آتولری کیر و المام الیر سکدر - من بزم اولدقن سکره
کسیدن جکه حکم یون پاره لده تنک اولدقتدر!
دیدی. نایبه سولک برغیرت ایدوب حیاتی
کو کسندن ایددی کوزلری ده شته آچدق:

— زریل!

دیه حاکردی، اوردان چکلیش اولان غیبت
یوحادی ناکامی اوزرینه قبولک اوکته قدر
کدیسه ایچر یوه کیر یوب طیاردن تماش
ایدیوردی. حیاتی زریل - سوزندن فنا حالده
حد تلوب نیجا - قیزقیزك انجیلش یلمکنی
خوتوب حیددی:

— سئله! شوخه دهی سئالته باقی!

دیه باغردی. — نایبه:

— ال سئیل سئیل!

اوت بوخانه ده سئالت حکمتی مادر لکن حیاتی
سن نه سن ایدور سین؟ بو سئالتخانه ده کون
اولور که انک بولوروز. اما قوای لیسری
فضیله مزج ایدرک تنفس ایدوروز بوجال منا
زی بک بولوروز آچلق جانمزی ایلده ساد
و حیرانه مزی اغلال ایدم... شادی بکالان
تکلیفک قدر مدعش اولدینی آکادکی؟

حیات - بن سکا مالک اولدقن غیری هیچ بر
شی آکالقی ایدتم. چالوق بکا بر جواب ویر!
تله بشامه راضی سین؟ ثروتمده حیاتمه تنک
اولدق!

نایبه: وارتمسی غائب ایدوب صالاندی اگر
یلمکی حیایتک آویخته اولسه ددی همان بر یقیلی
ویرم جکدی! غیرت آهسته بر روشله کلدی.
هر قدر کسبه مسئله سنده مداخله اغمشده
بوکی سائل قلیبه قارشیق ایتدی. نایبه تک
کوزلری بویامق ایچون حیایتک مامه اوزرینه
صاجش اولدینی التولری طوبلا یوب طور به سنده
قوتقله مشغول اولدی. نایبه سرت بر نظرله
حیاتی مغلوب ایتکه چالیشدق:

— بریشقی بونکلی بکا اغیش اولسه ددی
بن سندن استمداد ایدرم سنده اولمونی سلاح
یوقسه یله طیر ناقلرک ایله پارجه لیه جکله...
حیاتی سنده موجود اولدینی طنز ایدیکم فضائل
اخلاقه سیننه بن سنی ماهر. ترجیح ایتدم! ماهر
بنی صودی فقط موجود بیل ایتدیکم شیشه
کوز دیکمه شدی. الان بنی الهک امریله ایتدور!
اوق تقدیر ادا ایتیم، مکر سن ماهر دن ده الحاق
دها مرتکب ایتشین!

نایبه یورغونلوق الم ایچون براز - کوت
ایندی. قوتی توکک، دوشمک رادمه تنک
اولدقتدن بیستون حیایتک قولده دوشدی.
حیات نایبه تک فکاه قمار ایدم سندن ازیلرک ترمه
باشلادی! نایبه سوزه ایدار ایله:

— آه حیاتی! دوچار اولدیم سئالتدن باخصوص
کسیده تک قلمه حایل اولدینی خنجر رقاندن زیاده تنک
شوتکلیف فی ادا بکله بنی مایوس و مضطرب ایتدی!

حیاتی جبارتی اله الو:

— سن مباله ایدور سین، کوجکله کیری برابر
بیومدکی؟ پراق آبی ترکده یشار سق نه غدا
اوله یاور! نشانیم دکلیین؟

نایبه - امان حیاتی بنی اولدیر جکسین! حالا
یوروزلر کدن نامور ایدور سین؟

حیات - خیر نایبه حکم! ایتسه سکا نه
اوتکلیق تکرار ایدورم! ایتدیک برلکده یاشایم!

ثروتم و حیتم سکدر! (نایبه بی صبح
داوتار) دوشمک اوزره اولان نایبه باغردی:
— دنی زریل! براتی بنی دوشیم برلکده
کیم! سن بونکلی دوجله اوله ددی ایسه بیل
همشیره ک صلیله حیات اولان تیره زیاده کبی
ایدیور سین! هیچ اولماز سه سکا برلک اغیش حتم
بر ذلک قزی اولدینی نظر مطالعه به آل! آه حیاتی
شودقته زوالی بابا جیمک روحی سنی معذب
ایچوروی!

نایبه بابلشدی حیاتی قورقدی. حفظه
فضیلت اولان او وجودی قولاری ار سنده بولدر بر سه
برقوه معنوی تک ایدینی هلاک ایدم جاتی توهم
ایندی!

مابعدی وار

— وفا! — (مابعد)

ضعیف، تکرر برمشلرله شرفک کنارندن
ییرتمه. تذکره بی اوقورکن پراق دفعه زنجیه بی
سوزن. ناولر ایتدی مبارته شاشدی. آیاده
طوران زنجیه بی اوطوردی. قناعت کماله حاصل
ایتمک ازره استطافه کیرشدی. جانانک غمیرنه
ایلامن طولانی کندی بی اتهام الملسندن مغیر
اولدی وفا ایله زنجیه جنلر ار سندن بکهرک
کتبخانه کیردی. اوست حجره سندن، مجاد
کتابلر ایدم چقار دینی مکتوبی زنجیه یوریدی.
زنجیه طرک فرسوده لکنه باقردی یا کاشقله ویرمش
اولدقنه لب ویردی. صالوندن دوندرک (کم)
یوکتوبلک اسکی! یا کاشش ویرلسون! دیدی.
وفا (شرقیتم کبی اسکی!... مظر ووقی بکی و
حقیقیدر) اوایته بولندی. زنجیه ارتق جوابی
المش اولدین عودت ایتدی. زنجیه قیودن حقیقه
وفا یاق اوسته، بالین اضطررانه جان آندی.
درمانسلف همان اوقیوه طالیدی ارده بخوف
رؤیارله اوایر، اطرافنی تجسس ایدور، ارادیق
یوله منجه نظله بورغانی باشنه چکوردی. ابرسی
کونی معاینه کلان دوقور ده ایکی وج هفته
قدر دیشاری قیامه، تحت قداویده بولمسی لازم
کادیکنی یلیدی.

وفا جان منبستدن غوره مور بفعیه کونده
یش الی دفعه لاشیوردی. امتحان زمانلریله
تقریباً ایشیک می نالندن اشاغی قالدی دوشوندک
مایوسیتی تریل یوردی. شواهی اوج هفتدی
فرصت انحلا ایدر نالقی! مافاته قویولدی

مابعدی وار

نادره

سالنیک جدید مکتب نایب مطبعه سده طبع اولمشدر